

“Acquiring life skills during a challenging, fragile phase of life — learning to belong, to feel seen and included, learning to build friendships — all of this lies at the core of the Nidaros Cathedral Girls’ Choir’s mission. The Requiem in Andrew Smith’s version is loosely based on the Roman Catholic mass for the dead. Several of the texts of the traditional Requiem Mass have been replaced, however, with biblical references to the tragic fate of children, reflecting the all-too-frequent conflicts of today in which the young are innocent victims. The words that Ståle Kleiberg has chosen and masterfully set to music echo the Requiem, adding dimensions of faith, hope and love. And light too, when all seems dark.” — Anita Brevik, conductor

- 1 Ståle Kleiberg: **Hymn to Love**
Nidarosdomens jentekor & TrondheimSolistene
- 2-10 Andrew Smith: **Requiem**
Trygve Seim, Ståle Storløkken & Nidarosdomens jentekor
- 11 Ståle Kleiberg: **The Light**
Nidarosdomens jentekor, Petra Bjørkhaug & TrondheimSolistene

Recorded in DXD 24bit/352.8kHz

■ 5.1 DTS-HD MA 24/192kHz ■ 7.1.4 Dolby Atmos 48kHz

■ 2.0 LPCM 24/192kHz ■ 7.1.4 Auro-3D 96kHz

+ mShuttle MP3 and MQA



2L¹⁵⁰

EAN13: 7041888524229

pure audio

Blu-ray Disc



dts HD Master Audio

AURO



DOLBY ATMOS

2L-150-SABD 20©18 Lindberg Lyd AS, Norway

LUX

Nidarosdomens jentekor & TrondheimSolistene

Acquiring life skills during a challenging, fragile phase of life – learning to belong, to feel seen and included, learning to build friendships – all of this lies at the core of the Nidaros Cathedral Girls' Choir's mission.

We have chosen to mark the choir's first 25 years with a Requiem. An unusual choice, perhaps, but the reason will become evident. Putting together the repertoire for this recording, our intention was to find a contrasting programme of music and genres. We wanted to demonstrate some of the most important aspects of our musical and pedagogical work with the choir: Developing musicianship and vocal skills, and providing the girls with good role models through collaborations with professional artists across a wide range of repertoire.

Ever since **Nidaros Cathedral Girls' Choir** was founded in 1992 we have considered it one of our most important tasks to commission and perform new music for upper voices. Many internationally renowned composers from Norway and abroad have composed for the choir, including Arne Nordheim, Ola Gjeilo, Bob Chilcott, Kim André Arnesen, Terje Bjørklund, Henning Sommerro, Ståle Kleiberg, and Andrew Smith, to name but a few. In 2011 Andrew Smith was commissioned to compose a Requiem for Nidaros Cathedral Girls' Choir. In addition to girls' voices the work was to be scored for organ and an improvising wind instrument.

Requiem in Andrew Smith's version is loosely based on the Roman Catholic mass for the dead. Several of the texts in the traditional Requiem Mass have been replaced with biblical references to children: Rachel's despair at the abduction of the children of Ramah by the Babylonians; King Herod's extermination of the baby boys after the birth of Jesus; Mary weeping at the cross. The choice of these texts reflects the all-too-frequent conflicts

of today in which the young are innocent victims, and not least the terrible massacre at Utøya and Oslo on 22 July 2011. For those who believe in life after death, there is consolation to be found in Jesus' words to his disciples: "Truly I say to you: Those who do not accept the kingdom of God like a child shall not enter it. For the kingdom of God belongs to them."

The musical material in the Requiem takes its inspiration from Gregorian chant. Melodic fragments of the ancient requiem mass can be heard in the background. Trygve Seim's improvising saxophone makes up an integral part of the whole, yet lives a life of its own in close companionship with the singers and Ståle Storløkken on organ.

Hymn to Love and **The Light** by Ståle Kleiberg frame the Requiem. The texts that Kleiberg has masterfully set to music echo the Requiem, adding dimensions of faith, hope and love. And light too, when all seems dark.

And so it makes sense to record a Requiem as we round the first 25 years of the choir's existence. Both because the work was written for us, and because it is dedicated to the memory of the young who lost their lives at Utøya on 22 July 2011. Several of our singers lost friends on that dark July day. These events are indelibly etched on our memory.

In life there are moments to treasure, and challenges to overcome. In the words of Helge Torvund, "Lyset du treng finst." *The light you need exists.*

Anita Brevik, conductor

Trygve Seim (b. 1971) is a Norwegian jazz saxophonist and composer, best known for his award-winning recordings for the German record label ECM, and for his contributions to modern jazz. He graduated from the jazz programme at the Trondheim conservatory in 1992, subsequently studying Arabian and Indian music. During the 1990s Trygve co-founded ensembles such as The Source, Airamero and Trygve Seim Ensemble, and today he leads three ensembles dedicated to playing his compositions. Trygve has toured all over the world, both with his own groups and with other internationally renowned artists and ensembles. He appears on no less than 22 recordings on ECM Records, eight of which are under his own name, in addition to contributing on a great number of other recordings. Trygve Seim is much in demand as a composer and has been commissioned by festivals and performers including Vossa Jazz, Tora Augestad, Anne-Lise Berntsen, Atle Sponberg, Trio Mediæval and Arild Andersen, among others. Trygve has received numerous Norwegian awards for his music, as well as the prestigious *Jahrespreis – Preis der Deutschen Schallplattenkritik*. Trygve Seim appears courtesy of ECM Records.

Ståle Storløkken (b. 1969) studied jazz at the Trondheim Music Conservatory where he began to specialize in the use of electronic instruments in jazz and improvised music. He played church organ parallel to learning the piano from the age of 12. Ståle is perhaps best known as a member of groups such as Supersilent and Elephant9; he also plays with Humcrush, Bol and Terje Rypdal Conspiracy, in addition to giving solo concerts on the organ and piano/synthesizer. In 2011 he was awarded a Norwegian “Spellemann” prize for “Walk the Nile” with Elephant9. Ståle has released numerous records with his various bands, and he has written commissioned works for the Kongsberg Jazz Festival, DølaJazz, Trondheim Chamber Music Festival, Vossa Jazz, Trondheim Voices, Jaga Jazzist, Sjøbygdafestivalen, and Jazzfest Trondheim.

Petra Bjørkhaug (b. 1964) studied piano and organ and graduated as a music pedagogue and church musician from the Trøndelag Music Conservatory in 1993. Her prime focus

has been on improvisation, and after having taken lessons in London and with professor Inger Lise Ulsrud in Norway, Petra completed a Master’s degree in organ improvisation at the Norwegian Academy of Music in 2017. Since 2007 Petra has been a cathedral organist at Nidaros Cathedral with particular responsibility for playing at concerts and liturgical events. She has worked with musicians in a wide variety of genres and has been responsible for developing new projects with children to introduce them to organ music.

Andrew Smith (b. 1970) grew up in Liverpool, England, before moving to Norway with his parents in 1984. Andrew studied music and English at the University of Oslo and worked for the Ultima Festival in Oslo, as well as holding the position of Organist and Choirmaster at the English church in Oslo for nearly 20 years. In addition to composing, Andrew currently works in the choral department of music publishers Norsk Musikforlag. Andrew has composed for many choirs and vocal ensembles, particularly in Norway and the USA, and collaborates frequently with several groups including Trio Mediæval (Norway) and New York Polyphony (USA).

Ståle Kleiberg (b. 1958) is a major Norwegian composer with a considerable international reputation. His music is widely performed in Norway and abroad, and is mostly commissioned by well-established orchestras, ensembles and performers. There are also many published recordings of his music, including eight albums, that have received outstanding international reviews. 2L’s recordings of Ståle Kleiberg’s music have been nominated for 4 Grammy Awards. Alongside his comprehensive work as an artist, Kleiberg is also an esteemed teacher, a Professor of Music at the Norwegian University of Science and Technology.

TrondheimSolistene – The Trondheim Soloists – is a dynamic ensemble of an unusually high standard based in Trondheim. The chamber orchestra, founded in 1988, boasts an extraordinary breadth in its programming and musical vision. With their innovative ar-

tistic profile combined with energetic musicality and sheer joy in music-making, TrondheimSolistene have contributed to making chamber music more accessible and have increased public awareness of this particular art form. In the course of countless concerts and tours throughout Europe, Asia, the USA and South America, TrondheimSolistene have grown to become one of the most exciting chamber orchestras on the international arena. The orchestra's recordings with the 2L label have been nominated for 10 Grammy Awards, and have received three Spellemannpriser (Norwegian music awards). The current artistic director Geir Inge Lotsberg seeks to continue the growth of the ensemble as a leading professional orchestra of high international regard.

Nidaros Cathedral Girls' Choir was founded in 1992 and is based at Nidaros Cathedral in Trondheim, Norway. The choir consists of the Girls' Group (ages 10-13) and the Youth Group (ages 14-19), a total of 75 singers under the leadership of conductor and artistic director Anita Brevik. The choir has come to be recognized as one of the finest youth choral ensembles in Norway, and is noted for its sublime artistry and innovative programming. The choir is characterized by its high artistic standards as well as its considerable musical versatility, and has commissioned and premiered many works.

Nidaros Cathedral Girls' Choir has always maintained the highest artistic ambitions with a particular commitment to commissioning new music for upper voices. The choir collaborates regularly with professional musicians and artists, and enjoys a close relationship with the Trondheim Symphony Orchestra and The Trondheim Soloists. The choir has also collaborated with internationally renowned conductors including Andrew Parrott, Bob Chilcott, Stephen Layton, Edward Higginbottom, Grete Pedersen and Anton Armstrong. In 2002 they sang at the wedding of HRH Princess Märtha Louise and Ari Behn, and have performed for the King and Queen of Norway on several occasions.

The choir has twice appeared in Christmas productions for American television in collaboration with St. Olaf Choir, USA. The programmes were recorded in Nidaros Cathedral and broadcast on PBS and NRK in 2005 and 2013. The 2013 production "Christmas in Norway with The St. Olaf Choir and the Nidarosdomens Jentekor" received two Emmy Awards.

In 2011 the choir held two concerts at the World Symposium on Choral Music at Puerto Madryn, Argentina, as one of 20 leading ensembles selected from all around the world. The choir performs regularly outside Trondheim, both in Norway and abroad. In 2010 the choir received the Trondheim kommunes kulturpris, an award for their contribution to the cultural life of the city, and in January 2018 they were recipients of the Liv Ullmann Award. Their album MAGNIFICAT was nominated for a Grammy Award for Best Surround Sound Album. LUX is the choir's fifth recording.

Anita Brevik (b. 1964) is artistic director and conductor of Nidaros Cathedral Girls' Choir and has been involved in the choir's work since the start in 1992. Her careful and systematic training with the girls' voices has yielded outstanding results, and the choir's warm and homogenous sound has become its trademark. Anita believes that the choir should provide a basis for both musical and personal growth; during a crucial period of their lives, the girls learn order, discipline, patience and the importance of being well prepared. And that each voice, each individual personality, is a unique part of the whole that constitutes the choir. In 2018 Anita Brevik received the King's Medal of Merit for her work with Nidaros Cathedral Girls' Choir.



Jentekoret handler om å samle skatter til livets krukke, om livsmestring i en utfordrende og skjør fase i livet, om tro og tvil, om å høre til, kjenne seg sett og inkludert, erfare fellesskap og knytte vennskap for livet. Når vi med denne utgivelsen markerer korets 25-års jubileum, gjør vi det med en messe for de døde – Requiem. Jeg kan forstå at noen spør hvorfor.

Da jeg jobbet med å velge repertoar til denne innspillingen, hadde jeg som mål og ønske å spenne rimelig vidt musikalsk og sjangermessig. På den måten ville jeg vise noe av det som hele tiden har vært så viktig for meg i det musikalske og pedagogiske arbeidet med jentekoret: Å øke jentenes musikalske forståelse og ferdigheter, og gi dem gode vokale og musikalske opplevelser og forbilder gjennom profesjonelle samarbeidspartnere, repertoar innen ulike sjangre og uttrykksformer. At vi har fått bestilt og komponert en rekke enkeltsanger og større verk til koret, ønsket jeg også skulle gjenspeiles.

Helt siden **Nidarosdomens jentekor** ble etablert i 1992, har vi sett på det å få komponert og framført ny musikk for dame- og jentestemmer som ett av våre viktige oppdrag. Et stort antall norske og internasjonalt anerkjente komponister har skrevet større og mindre verk og stykker til koret. Her kan nevnes navn som Arne Nordheim, Ola Gjeilo, Bob Chilcott, Kim Andre Arnesen, Terje Bjørklund, Henning Sommerro, Ståle Kleiberg, Andrew Smith – og mange andre. Sistnevnte fikk våren 2011 en bestilling fra Nidarosdomens jentekor på å skrive et Requiem. I tillegg til koret skulle besetningen være orgel og et improviserende blåseinstrument.

Requiem i Andrew Smiths versjon er løst basert på den tradisjonelle katolske døds-messen. Flere av tekstene i denne versjonen er byttet ut med bibelske referanser til barn: Rakels fortvilelse når barna i Rama føres bort av babylonerne, kong Herodes' utsløttelse av de unge guttene etter Jesu fødsel, og Maria som gråter ved korset. Valget av disse

tekstene gjenspeiler dagens altfor hyppige konflikter hvor barn og unge er uskyldige ofre, og ikke minst terrorhendelsene i Oslo og på Utøya 22. juli 2011. For den som tror på et liv etter døden, kan det være trøst å finne i Jesu ord om barna: «Sannelig, jeg sier dere: Den som ikke tar imot Guds rike slik som et lite barn, skal ikke komme inn i det. (...) For Guds rike tilhører slike som dem.»

Det musikalske materialet i Requiem henter inspirasjon fra gregoriansk sang. Bruddstykker av den gamle rekviemmessens melodier høres i bakgrunnen. Trygve Seims improviserende saxofoner utgjør en integrert del av helheten, men lever samtidig sitt eget liv i samspill med sangerne og Ståle Storløkken på orgelet.

Hymn to Love og **The Light** av Ståle Kleiberg rammer her inn Requiem. Tekstene som Kleiberg så mesterlig har satt musikk til, fungerer som et slags ekko til Requiem, og bringer inn viktige dimensjoner som tro, håp og kjærlighet. Og lys også, når alt kjennes som mørkest.

Så gir det likevel mening å spille inn et Requiem som en oppsummering av korets 25 første leveår. Fordi verket er skrevet nettopp til oss, men også fordi verket ble skrevet til minne om alle de ungdommene som mistet livet under terrorhandlingen på Utøya 22. juli 2011. Flere av våre sangere måtte følge en av sine venner til graven disse tunge julidagene i 2011.

I livet finnes utfordringer som må mestres, men det byr også på rike skatter. Sagt med Helge Torvund: «Lyset du treng finst.»

Anita Brevik, dirigent

Trygve Seim (f. 1971) er en norsk saksofonist og komponist, mest kjent for sine prisvinnende innspillinger på det tyske plateselskapet ECM Records, og for sine bidrag til moderne jazz. Han ble uteksaminert fra jazzlinja på Konservatoriet i Trondheim i 1992 og studerte senere arabisk og indisk musikk. På 1990-tallet var Trygve initiativtaker til ensembler som The Source, Airamerio og Trygve Seim Ensemble. I dag leder han tre ensembler som utelukkende spiller hans komposisjoner. Trygve turnerer over hele verden både med sine egne grupper og sammen med andre internasjonalt anerkjente artister og ensembler. Han bidrar på 22 innspillinger på ECM Records, hvorav åtte under eget navn, i tillegg til å medvirke på en rekke andre innspillinger. Trygve Seim er en etterspurt komponist og har skrevet bestillingsverk for festivaler og artister som Vossa Jazz, Tora Augestad, Anne-Lise Berntsen, Atle Sponberg, Trio Mediæval og Arild Andersen, blant mange andre. Trygve har vunnet flere priser i Norge for sin musikk, og den prestisjefulle Jahrespreis – Preis der Deutschen Schallplattenkritik for beste jazzalbum i 2001.

Ståle Storløkken (f. 1969) er utdannet fra jazzlinja ved Konservatoriet i Trondheim, hvor han tidlig ble fascinert av og begynte å spesialisere seg på bruk av elektroniske instrumenter innen jazz og improvisert musikk. Han har også spilt kirkeorgel parallelt med at han begynte å spille piano i 12-årsalderen. Kanskje er han mest kjent fra band som Supersilent og Elephant⁹. Storløkken spiller også med Humcrush, Bol og Terje Rypdal Conspiracy, og gir i tillegg solokonsserter både på kirkeorgel og piano/synth. I 2011 fikk han Spellemannprisen for "Walk the Nile" med Elephant⁹. Han har gitt ut flere plater med sine ulike band, og har bl.a. skrevet bestillingsverk til Kongsberg Jazzfestival, Vossa Jazz, DølaJazz, Trondheim Kammermusikkfestival, Molde Jazz og Sjøbygdafestivalen.

Petra Bjørkhaug (f. 1964) studerte klaver og orgel, og er utdannet musikkpedagog og kantor ved Trøndelag musikkonservatorium i perioden 1983-1993. Hun har alltid hatt fokus på improvisasjon, og etter undervisning i London, samt studier med professor Inger Lise Ulsrud fullførte hun våren 2017 en mastergrad innen orgelimprovisasjon ved

Norges musikkhøgskole. Hun er siden 2007 ansatt som domkantore i Nidarosdomen, med hovedvekt på orgelspill ved liturgiske handlinger og konserter. Hun har i Nidarosdomen og ellers samarbeidet med musikere innen ulike sjangere, og hatt et særlig ansvar for å utvikle nye prosjekter, med fokus på formidling av orgelmusikk for barn og unge.

Andrew Smith (f. 1970) vokste opp i Liverpool, England, men flyttet til Norge med familien i 1984. Hans norske røtter befinner seg i Trøndelag, nærmere bestemt i Ålen i Holtålen kommune nær Røros, der familien slo seg ned. Andrew studerte musikk og engelsk ved Universitetet i Oslo og har siden studiene jobbet i Ultimafestivalen og som dirigent og organist i Den engelske kirken i Oslo. Ved siden av å komponere jobber han nå i koravdelingen i Norsk Musikforlag og dirigerer kor. Andrew har skrevet for en rekke kor og vokalensembler, spesielt i Norge og USA, og har et utstrakt samarbeid med blant andre Trio Mediæval og New York Polyphony.

Ståle Kleiberg (f. 1958) er en sentral norsk komponist, med betydelig internasjonalt gjennomslag. De fleste av hans verk er skrevet på bestilling fra ledende orkestre, ensembler og utøvere. Det er også utgitt en rekke innspillinger av Kleibergs musikk, blant annet åtte album, som har fått fremragende internasjonale anmeldelser. 2Ls innspillinger av Ståle Kleibergs musikk har vært nominert til fire amerikanske Grammypriser. Parallelt med sitt omfattende kunstneriske virke, er Ståle Kleiberg også en høyt skattet lærer, som professor i komposisjon og musikkvitenskap ved NTNUs Institutt for musikk.

TrondheimSolistene er et dynamisk ensemble av musikere som ble etablert av Bjarne Fiskum i 1988. Kammerorkesteret har stor programbredde og musikalsk vidsyn. Øyvind Gimse videreførte fra 2002 utviklingen av orkesteret som et topp profesjonelt ensemble med stor internasjonal anerkjennelse. Orkesteret har spilt konserter i blant annet England, Frankrike, Tyskland, USA, Kina og Sør-Afrika og er kjent for sin varme klang og energiske spillestil. TrondheimSolistenes diskografi inkluderer over 25 utgivelser. I

tillegg til egne utgivelser deltar orkesteret på en rekke utgivelser med solister og artister i forskjellige musikalske sjangre. Blant annet er samarbeidet med Anne-Sophie Mutter godt kjent. TrondheimSolistenes innspillinger med plateselskapet 2L har blitt nominert til hele 10 amerikanske Grammypriser. Ensemblet har vunnet tre Spellemannpriser for albumene *Mozart: Violin Concertos* sammen med Marianne Thorsen (2006), *In Folk Style* (2010) og senest for *Reflections* (2016). I tillegg var de nominert til Spellemannprisen 2008 for albumet *Divertimenti*. I august 2017 tok Geir Inge Lotsberg over stafettpinnen som ny kunstnerisk leder i TrondheimSolistene.

Nidarosdomens jentekor ble etablert i 1992, og hører til i Nidaros domkirke i Trondheim. Koret består av Jentegruppa (10-13 år) og Ungdomsgruppa (14-19 år), totalt 75 medlemmer. Dirigent og kunstnerisk leder er Anita Brevik. Jentekoret har etablert seg som et av Norges ledende jentekor, kjent for utsøkt musikalitet og nytenkende programmering. Koret kjennetegnes ved høy kunstnerisk kvalitet, stor musikalsk variasjon og har urframført en rekke verk.

Nidarosdomens jentekor har alltid hatt høye kunstneriske ambisjoner, med et spesielt ønske om å bidra til at det blir skrevet og framført ny musikk for like stemmer. Koret opptrer jevnlig med profesjonelle artister og musikere, og samarbeider tett med Trondheim symfoniorkester og TrondheimSolistene. Koret har også samarbeidet med internasjonalt anerkjente dirigenter som Andrew Parrott, Bob Chilcott, Stephen Layton, Edward Higginbottom, Grete Pedersen, og Anton Armstrong. I 2002 sang de i Prinsesse Märtha Louise og Ari Behns vielse, og har opptrått for det norske kongeparet ved en rekke anledninger.

To ganger har koret vært med på juleproduksjoner for amerikansk fjernsyn i samarbeid med St. Olaf Choir, USA. Programmene ble spilt inn i Nidarosdomen og ble sendt på PBS og NRK både i 2005 og 2013. Produksjonen fra 2013 «Christmas in Norway with The St. Olaf Choir and the Nidarosdomens Jentekor» ble hedret med to regionale Emmy-awards.

I 2011 holdt koret konserter under World Symposium on Choral Music i Puerto Madryn, Argentina, som ett av 20 kor plukket ut blant topp kor fra hele verden. Ellers har de gitt en rekke konserter utenfor Trondheim, både nasjonalt og internasjonalt. Nidarosdomens jentekor mottok Trondheim kommunes kulturpris i 2010, og ble i januar 2018 hedret med Liv Ullmann-prisen. Innspillingen av MAGNIFICAT ble nominert til en amerikansk Grammy for Best Surround Sound Album. LUX er Jentekorsets femte egne CD-utgivelse.

Anita Brevik (f. 1964) er kunstnerisk leder og dirigent for Nidarosdomens jentekor. Hun har vært med siden koret ble startet i 1992. Hennes systematiske og bevisste arbeid med å bygge og pleie jentestemmene har gitt resultater i form av en varm og homogen korklang som er ett av korets varemerker. Anita er opptatt av at koret både skal være en musikalsk skole og et dannelsesprosjekt. I viktige år av de unge jentenes liv lærer de orden, disiplin, tålmodighet og verdien av å være godt forberedt. Og at hver enkelt stemme og personlighet er unike brikker i den helheten som koret utgjør. Anita Brevik mottok i 2018 Kongens Fortjenstmedalje for sitt arbeid med jentekoret.

1. sopran Jentegruppa

Ingrid Emilie Egan Hernes
Eple Rayen Klæboe
Rebekka Rian
Selma Ingeborg Sjøhagen
Lise-Lotte Jarosch-von Scweder
Lea Dragåsøien Mathisen
Ingvild Samset
Rebecca Østhus Eiriksson
Inga Johanna Krogstad Bjørkhaug
Frida Belsås Gjermstad
Sofie Bella Winterbottom
Andrea Riis Tønnesen

1. sopran Ungdomsgruppa

Ingvild Hokstad Barstein
Frida Karla Stordal Skotte
Mathilde Lundbæk Davis
Martine Gjermundsen Ræstad
Maja Kringlebotn
Sunniva Belsnes
Ingrid Fossen Kongslø
Camilla Kristiansen
Aurora Eyjeberg Øyen
Emma Grace Hagen
Amanda Louise Drolsum Jenssen
Amanda Berg Vighals

Alt Jentegruppa

Maria Stormbo Gravråkmo
Astrid Bjerkvik
Irma Blakstad
Olivia Rymoene
Thea Lyng Knudsen
Julie Ringvold
Ingeborg Evensen Holen
Marté Utkilen
Sigrid Jorås Larsen
Ulrikke Ulriksen Lein
Sunniva Slørdal
Ronja Marie Daszinnies

1. alt Ungdomsgruppa

Sara Hernæs Eriksen
Astrid Helene Brandtzæg
Linn Sofie Sørlien
Solveig Flem Habberstad
Julie Vik-Mo
Edda Solsnæs Ytterhus
Kristine Opsal
Ida Bugten Sakseid
Sonja Eva Lang



2. sopran Jentegruppa

Emma Cecilia Hankeln
Linnea Lundbæk Davis
Kjerstin Elisabeth Smidt
Frøya Egeland
Ev Jorinde Schauer
Iris Othelia Karlsen Engen
Dina Elise Henriksen Silseth
Henny Brillke
Lina Sofia Kubala Johansen
Anna Sara Dresmane
Rakel Daling Waagø
Sonja Aigner

2. sopran Ungdomsgruppa

Anne Elise Havmo
Tuva Bøgeberg
Oda Sofie Engesbak
Ingrid Solheim Grove
Andrea Charlotte Norli Eidsvåg
Ellen Sofie Bostad
Signy Vigdisdatter Carter
Selma Mogstad Leraand
Hanna Hansen Westad
Elin Innset
Christine Unsgaard Tøndel
Maria Cordelia Skagen
Vår Christine Sollien Skar

2. alt Ungdomsgruppa

Maren Hustad
Sanna Kristine Hernæs Eriksen
Synne Torsdatter Limstrand
Stine Utkilen
Lurdi Ginbot
Frøydis Fegran Kopperud
Kaisa Dale
Eline Lædre
Fride Aspehaug Sæther
Julia Bjerck Wedø

Solister fra koret **KYRIE**: Frida Karla Stordal Skotte, Aurora Eyjeberg Øyen, Maja Kringlebotn, Maria Cordelia Skagen, Andrea Norli Charlotte Eidsvåg, Oda Sofie Engesbak, Eline Lædre, Frøydis Fegran Kopperud og Linn Sofie Sørlien
Solister fra koret **PLORANS PLORAVIT**: Sanna Kristine Hernæs Eriksen, Tuva Bøgeberg, Sunniva Belsnes, Elin Innset og Ingvild Hokstad Barstein

Solist fra koret **DOMINUS PASCIT ME**: Frøydis Fegran Kopperud
Solister fra koret **SANCTUS**: Frida Karla Stordal Skotte, Amanda Louise Drolsum Jenssen, Maja Kringlebotn, Maria Cordelia Skagen, Andrea Norli Charlotte Eidsvåg, Oda Sofie Engesbak, Eline Lædre, Frøydis Fegran Kopperud og Linn Sofie Sørlien

HYMN TO LOVE, 1st Corinthian 13, 1-13

If I speak in the tongues of men or of angels,
but do not have love,
I am only a resounding gong or a clanging cymbal.
If I have the gift of prophecy
and can fathom all mysteries and all knowledge,
and if I have a faith that can move mountains,
but do not have love, I am nothing.
If I give all I possess to the poor
and surrender my body to the flames but do not have love,
I gain nothing.
Love is patient, love is kind.
It does not envy, it does not boast, it is not proud.
It is not rude, it is not self-seeking,
it is not easily angered, it keeps no record of wrongs.
Love does not delight in evil
but rejoices with the truth.

It always protects, always trusts, always hopes, always perseveres.
Love never fails.
But where there are prophecies, they will cease;
where there are tongues, they will be stilled;
where there is knowledge, it will pass away.
For we know in part and we prophesy in part,
but when completeness comes,
what is in part disappears.

When I was a child, I talked like a child,
I thought like a child, I reasoned like a child.
When I became a man, I put the ways of childhood behind me.

For now we see only a reflection as in a mirror;
then we shall see face to face.
Now I know in part; then I shall know fully,
even as I am fully known.
And now these three remain: faith, hope and love.
But the greatest of these is love.

Om jeg taler med menneskers og englers tunger,
men ikke har kjærlighet,
da er jeg bare drønnende malm eller en klingende bjelle.
Om jeg har profetisk gave,
kjenner alle hemmeligheter og eier all kunnskap,
om jeg har all tro så jeg kan flytte fjell,
men ikke har kjærlighet, da er jeg intet.
Om jeg gir alt jeg eier til brød for de fattige,
ja, om jeg gir meg selv til å brennes, men ikke har kjærlighet,
da har jeg ingen ting vunnet.
Kjærligheten er tålmodig, kjærligheten er velvillig,
den misunner ikke, skryter ikke, er ikke hovmodig.
Kjærligheten krenker ikke, søker ikke sitt eget,
er ikke oppfarende og gjemmer ikke på det onde.
Den gleder seg ikke over urett,
men har sin glede i sannheten.

Kjærligheten utholder alt, tror alt, håper alt, tåler alt.
Kjærligheten tar aldri slutt.
Profetgavene skal bli borte,
tungene skal tie
og kunnskapen forgå.
For vi forstår stykkevis og taler profetisk stykkevis.
Men når det fullkomne kommer,
skal det som er stykkevis, ta slutt.

Da jeg var barn, talte jeg som et barn,
tenkte jeg som et barn, forsto jeg som et barn.
Men da jeg ble voksen, la jeg av det barnslige.

Nå ser vi i et speil, i en gåte,
da skal vi se ansikt til ansikt.
Nå forstår jeg stykkevis,
da skal jeg erkjenne fullt ut, slik Gud kjenner meg fullt ut.
Så blir de stående, disse tre: tro, håp og kjærlighet.
Men størst blant dem er kjærligheten.

REQUIEM

1. Introitus
Give them eternal rest, Lord,
and let light perpetual shine upon them.

Truly I say to you:
Those who do not accept the kingdom of
God like a child
shall not enter it.
For the kingdom of God belongs to them.

Eternal rest.

2. Precatio (organ solo)

3. Kyrie
Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

4. Plorans ploravit
She cries in the night,
her cheek is wet with tears.

Hail, mother of Christ,
who weeps for her illustrious son.
How great was your sorrow as you longed
for him for three days when he was lost.

Might I call to mind that sorrow
and find Christ,
and when I have found him,
hold him forever in love's embrace.

There is none to comfort her
among those she held dear.

1. Introitus
Requiem aeternam dona eis Domine:
et lux perpetua luceat eis.

Amen dico vobis
quisque non receperit regnum Dei
velut parvulus
non interit in illud
talim et enim regnum Dei.

Requiem aeternam.

2. Precatio

3. Kyrie
Kyrie eleison
Christe eleison
Kyrie eleison

4. Plorans ploravit
Plorans ploravit, plorans in nocte
et lachrimae eius in maxillis eius.

Ave dulcis Mater Christi
Natum lugens inclytum:
O quam tristis, quaevisisti
Triduo iam perditum:

Huius memor o doloris!
Christum fac invenium,
Et inventum per amoris
Nexum semper teneam.

Non est qui consoletur eam,
ex omnibus charis eius.

1. Inngang
Gi dem evig hvile, Herre
og la evig lys skinne over dem.

Sannelig jeg sier dere:
den som ikke tar imot Guds rike som
et lite barn
skal ikke komme inn i det.
For Guds rike tilhører slike som dem.

Evig hvile.

2. Bønn (orgelsolo)

3. Kyrie
Herre, miskunne deg over oss.
Kristus, miskunne deg over oss.
Herre, miskunne deg over oss.

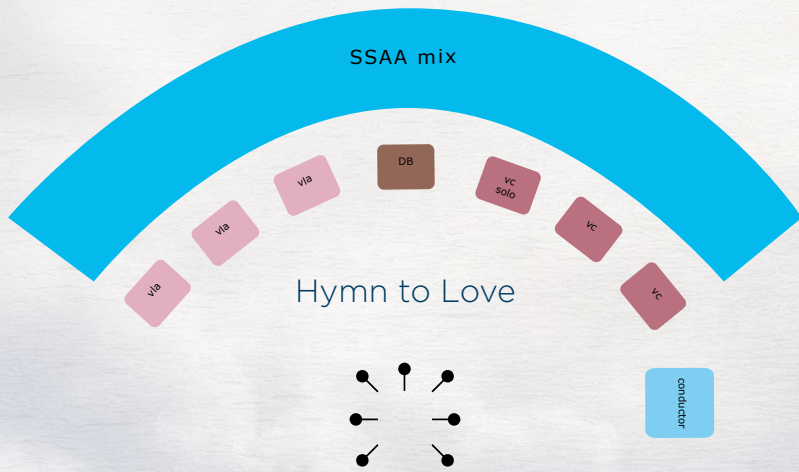
4. Hun gråter om natten
Hun gråter om natten,
kinnet er vått av tårer.

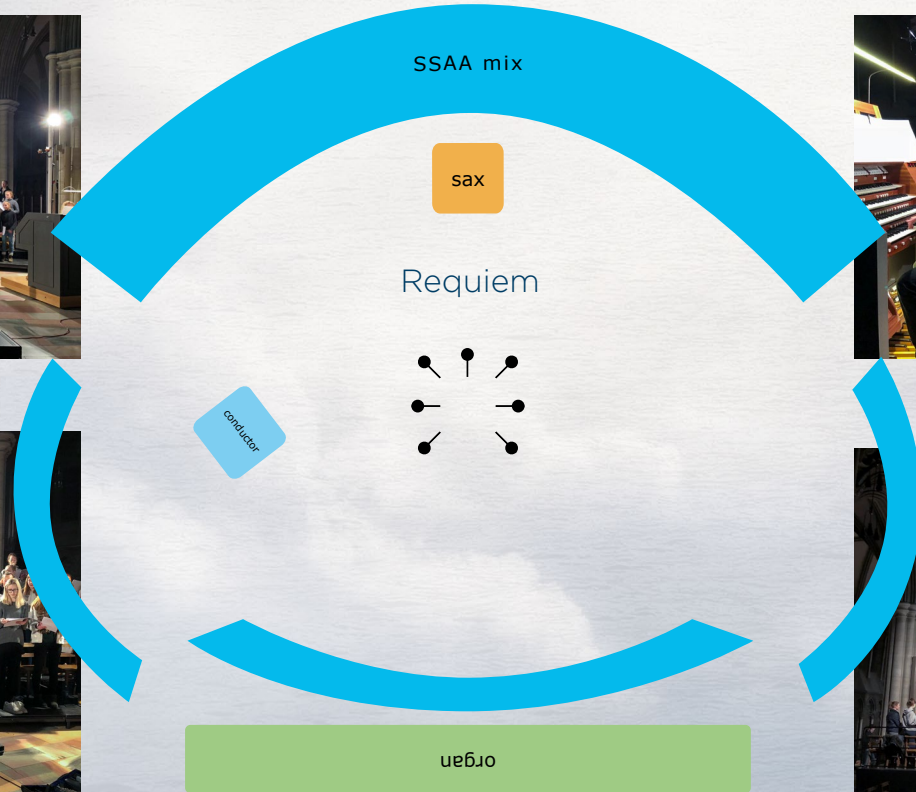
Vær hilset, Kristi mor,
som gråter over din strålende sønn.
Med hvilken sorg du lengtet etter ham
i tre dager da han var tapt.

Måtte jeg komme i hu den sorgen
og finne Kristus, og når jeg har funnet
ham, holde ham for evig i kjærlighetens
omfavnelse.

Det er ingen som trøster henne
blant dem hun hadde kjær.

<p>5. Hymnum canentes martyrum Sing hymns to the martyrs the innocent ones whom earth cast away in tears, and whom heaven in joy received;</p>	<p>5. Hymnum canentes martyrum Hymnum canentes martyrum dicamus Innocentium, quos terra deflens perdidit, gaudens sed aethra suscipit;</p>	<p>5. Sang til de unge martyrene Syng en sang til martyrene, de uskyldige som jorden i tårer ble frarøvet, og himmelen tok vel imot;</p>	<p>Even though I walk in the valley of the shadow of death, I fear no evil. For you are with me. Your rod and staff are a consolation to me.</p>	<p>Sed et si ambulavero in valle mortis non timebo malum quoniam tu mecum es virga tua et baculus tuus ipsa consolabuntur me</p>	<p>Om jeg enn skulle vandre i døds- skygens dal, frykter jeg ikke noe ond. For du er med meg. Din kjepp og din stav, de trøster meg.</p>
<p>those whom the evil king had slain but whose Creator embraced and brought together in salvation in the light of his eternal kingdom.</p>	<p>Quos rex peremit impius, pius sed Auctor colligit, secum beatos collocans in luce regni perpetis.</p>	<p>dem som den onde kongen utslettet men som den omsorgsfulle Skaper omfavnet og brakte sammen i salighet i hans evige rikes lys.</p>	<p>You lay a table for me before my enemies. You anoint my head with oil and my cup overflows.</p>	<p>Pones coram me mensam ex adverso hostium meorum inpinguasti oleo caput meum calyx meus inebrians</p>	<p>Du dekker bord for meg like foran mine fiender. Du salver mitt hode med olje. Mitt beger renner over.</p>
<p>In Rama a cry was heard.</p>	<p>Vox in Rama</p>	<p>I Rama høres skrik.</p>	<p>Only goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the Lord's house for the length of days.</p>	<p>Sed et benignitas et misericordia subsequetur me omnibus diebus vitae meae et habitabo in domo Domini in longitudine dierum</p>	<p>Bare godhet og miskunn skal følge meg alle mine dager, og jeg skal bo i Herrens hus gjennom alle tider.</p>
<p>Christ shines eternal light over the death of the innocent children; heaven sings of the young angels and their fate on earth.</p>	<p>Praeclara Christo splenduit mors innocens fidelium; caelis ferebant angeli bimos et infra parvulos.</p>	<p>Kristus stråler et evig lys over de uskyldige barns død; himmelen synger om de unge englene og deres skjebne på jorden.</p>	<p>8. Sanctus Holy, holy, holy Lord God of Sabaoth, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.</p>	<p>8. Sanctus Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.</p>	<p>8. Sanctus Hellig, hellig, hellig er Herren Sebaot. Himmel og jord er full av din herlighet. Hosanna i det høyeste.</p>
<p>6. Vox in Rama A cry is heard in Rama, lamenting and bitter tears. Rachel weeps for her children and will not be comforted, for her children are no more.</p>	<p>6. Vox in Rama Vox in excelso audita est lamentationis fletus et lactus Rachel plorantis filios suos et nolentis consolari super eius quia non sunt.</p>	<p>6. Et skrik i Rama I Rama høres skrik, klagesang og bitter gråt. Rachel plorantis filios suos og vil ikke la seg trøste. For barna hennes er ikke mer.</p>	<p>Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.</p>	<p>Benedictus qui venit in nomini Domini. Hosanna in excelsis.</p>	<p>Velsignet er han som kommer i Herrens navn. Hosanna i det høyeste.</p>
<p>7. Dominus pascit me The Lord is my shepherd, I lack nothing.</p>	<p>7. Dominus pascit me Dominus pascit me nihil mihi deerit</p>	<p>7. Herren er min hyrde Herren er min hyrde, jeg mangler ikke noe.</p>	<p>9. In paradisum May angels lead you into paradise, may the martyrs receive you and lead you to the holy city, Jerusalem. Amen.</p>	<p>9. In paradisum In paradisum deducant te angeli: in tuo adventu suscipiant te martyres, et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem. Amen.</p>	<p>9. Inn i paradiset Måtte englene lede deg inn i paradiset, og martyrene ta imot deg, og lede deg til den hellige byen Jerusalem. Amen.</p>
<p>He lets me lie down in the green meadow, he leads me to water where I find refreshment.</p>	<p>In pascuis herbarum adclinavit me super aquas refecionis enutrivit me</p>	<p>Han lar meg ligge i grønne enger, han leder meg til vann der jeg finner hvile.</p>	<p>THE LIGHT, Helge Torvund: <i>The Light you need exists</i> (Lyset du treng finst)</p>		
<p>He gives me new life. He guides me on the path of justice for his name's sake.</p>	<p>Animam meam refecit duxit me per semitas iustitiae propter nomen suum</p>	<p>Han gir meg nytt liv. Han fører meg på rettferdighets stier for sitt navns skyld.</p>			





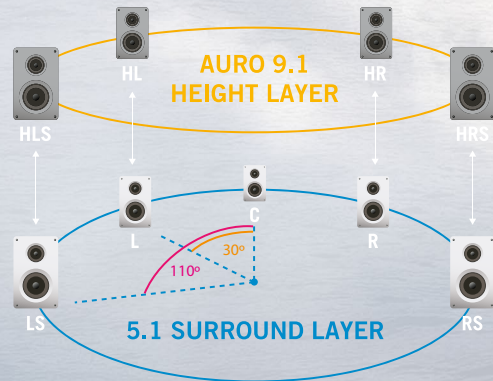


Auro-3D® is the next generation three-dimensional audio standard. It provides a realistic sound experience unlike anything before. By fully immersing the listener in a cocoon of life-like sound, Auro-3D® creates the sensation of actually 'being there'. Thanks to a unique 'Height' channel configuration, acoustic reflections are generated and heard naturally due to the fact that sounds originate from around as well as above the listener.

To achieve 'true sound in 3D', Auro-3D® adds the crucial third and final dimension in the evolution of sound reproduction. While 5.1/7.1 Surround configurations fail to include height channels (z-axis), Auro-3D® realizes its life-like effect with a HEIGHT-based sound hemisphere capable of thoroughly immersing the listener. Depending on the size of the room, either 1 or 2 additional layers (HEIGHT and TOP) are mounted above the existing Surround layer at ear-level to produce Auro-3D®'s defining 'vertical stereo field' (see image). This field is the key to creating the most natural and immersive sound experience possible. The optional (third) TOP Layer placed overhead is a supplementary channel that is not critical for natural audio reproduction. As people are less sensitive to sounds originating from above, the TOP Layer is primarily used for 'fly-overs' and other special effects - most sound sources and their chief initial reflections are located between the Surround Layer and Auro-3D®'s unique Height Layer.

Auro-3D® is based on a groundbreaking new technology that delivers uncompressed audio quality with an unrivaled level of flexibility. The height information, captured in recording or created during the mixing process, is mixed into a standard 5.1 PCM stream. Any device that contains the Auro-Codec® Decoder will be capable of decoding the original Auro-3D® mix, which will conveniently playback on any Auro-3D® compatible speaker system (Auro 9.1/Auro 10.1/Auro 11.1 etc.). Thanks to Auro-3D®'s backward compatibility, devices without the Auro-Codec® Decoder will produce the original 5.1 PCM mix without any loss in sound quality.

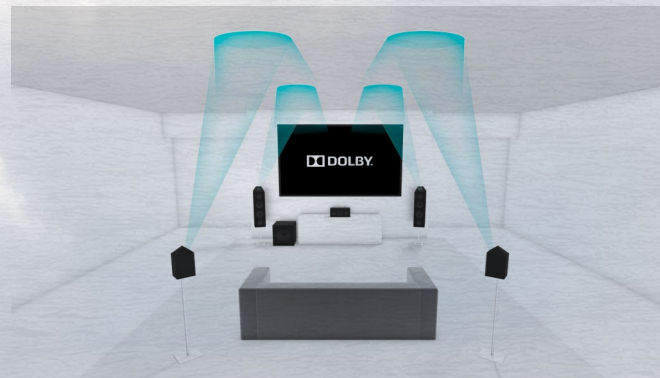
Auro 9.1 not only delivers an entirely new audio experience in 3D but also offers the most efficient 5.1 Surround format compatible speaker layout featuring the 'Height' dimension.



Dolby Atmos® is a revolutionary new audio technology that transports you into extraordinary entertainment experiences. Dolby Atmos has the amazing ability to have sounds come from above you.

With Dolby Atmos, you have amazing flexibility. Dolby Atmos-enabled speakers produce full, detailed overhead sound from speakers located where your conventional speakers are now. If you already have speakers that you love, you can choose an add-on, Dolby Atmos-enabled speaker module that complements your existing speakers. If you're willing and able to install speakers in your ceiling, there are great options for creating the ultimate Dolby Atmos experience. Combined with a Dolby Atmos enabled receiver, you'll be put in the middle of the action—like you have never experienced before. With the revolution in audio that is Dolby Atmos, sound designers are freed from channel restrictions. They can now precisely place and move sounds as independent objects in multidimensional space, including anywhere overhead, so you can hear them as you would naturally.

Dolby Atmos is not tied to any specific playback configuration. If you do not have a Dolby Atmos enabled surround sound system, Dolby Atmos will automatically play in the best possible way for your system. Dolby Atmos is compatible with current generation Blu-ray players. For Dolby Atmos playback, set your Blu-ray player to bitstream out and disable secondary audio.









2L (Lindberg Lyd) records in spacious acoustic venues; large concert halls, churches and cathedrals. This is actually where we can make the most intimate recordings. The qualities we seek in large rooms are not necessarily a big reverb, but openness due to the absence of close reflecting walls. Making an ambient and beautiful recording is the way of least resistance. Searching the fine edge between direct contact and openness; that's the real challenge! A really good recording should be able to bodily move the listener. This core quality of audio production is made by choosing the right venue for the repertoire, and balancing the image in the placement of microphones and musicians relative to each other in that venue. There is no method available today to reproduce the exact perception of attending a live performance. That leaves us with the art of illusion when it comes to recording music. As recording engineers and producers we need to do exactly the same as any good musician; interpret the music and the composer's intentions and adapt to the media where we perform. Immersive audio is a completely new conception of the musical experience. Recorded music is no longer a matter of a fixed two-dimensional setting, but rather a three-dimensional enveloping situation. Stereo can be described as a flat canvas, while immersive audio is a sculpture that you can literally move around and relate to spatially; surrounded by music you can move about in the aural space and choose angles, vantage points and positions.

Morten Lindberg balance engineer and recording producer

Blu-ray is the first domestic format in history that unites theatre movies and music sound in equally high quality. The musical advantage is the high resolution for audio, and the convenience for the audience as one single player will handle music, films, DVD-collection and your old library of traditional CD.

Developed by Munich's msm-studios in co-operation with Lindberg Lyd, the Pure Audio Blu-ray combines the Blu-ray format's vast storage capacity and bandwidth necessary for high resolution sound (up to 192 kHz/24Bit) in surround and stereo with the easy and straight-forward handling of a CD. Pure Audio Blu-ray can be operated in two ways: by on-screen menu navigation or by remote control without a TV screen. Remote control operation is as easy as with a CD: besides the standard transport controls the numeric keys directly access the corresponding track number and the desired audio stream can be selected by the coloured keys on the remote control. For example, press the red button for 5.1 DTS-HD Master or yellow for 2.0 LPCM. Pure Audio Blu-ray plays back on every Blu-ray player.

 5.1 DTS-HD MA 24/192kHz  7.1.4 Dolby Atmos 48kHz
 2.0 LPCM 24/192kHz  7.1.4 Auro-3D 96kHz

This **Pure Audio Blu-ray** is equipped with **mShuttle** technology – the key to enjoying your music even when away from your Blu-ray player. Connecting your BD player to your home network will enable you to access portable copies of the songs residing on the disc: you may burn your own copy in CD quality or transfer MP3s of your favourite tracks to your mobile player. mShuttle provides a versatile listening experience of Pure Audio Blu-ray: in studio quality FLAC on your home entertainment system, in CD quality in car & kitchen, or as MP3 wherever you are.

1. Make sure that your BD player is connected to your computer network.
2. Insert the Pure Audio Blu-ray Disc into your BD player and press the mShuttle button after the disc is loaded.
3. Open the Internet browser of your computer and type in the IP address of your BD player. You will find this address in the setup menu of your Blu-ray Disc player.
4. Select booklet and audio files to download from the Blu-ray to your computer.



Blu-ray authoring **msm studio group**

Screen design and Blu-ray authoring **Michael Thomas Hoffmann**

Pure Audio Blu-ray concept development **Morten Lindberg** and **Stefan Bock**

Recorded at the Nidaros Cathedral, Trondheim, Norway
October 2017, January and May 2018 by Lindberg Lyd AS

Recording Producer and Balance Engineer **MORTEN LINDBERG**
Recording Technician **BEATRICE JOHANNESSEN**

Editing **JØRN SIMENSTAD** and **MORTEN LINDBERG**
Mix and Mastering **MORTEN LINDBERG**

Front Page Photo **TRYM IVAR BERGSMO**
Graphic Design and Session Photos **MORTEN LINDBERG**
Liner Notes **ANITA BREVIK** Translation **ANDREW SMITH**

Executive Producers **MORTEN LINDBERG** and **ANITA BREVIK**

Produced with support from Arild og Emile Bachkes fond and Torstein Erbos Gavefond



2L is the exclusive and registered trade mark
of Lindberg Lyd AS 20©18 [NOMPP1806010-110] **2L-150-SABD**

This recording was made by Lindberg Lyd AS with DPA microphones and HORUS converters to a PYRAMIX workstation on Ravenna AoIP. Complete system on JMF Audio PCD302 power line conditioner. Digital eXtreme Definition is a professional audio format that brings analogue qualities in 24 bit at 352.8 kHz sampling rate.

MQA CD plays back on all CD players. When a conventional CD player is connected to an MQA-enabled device, the CD layer of the Hybrid SACD will reveal the original master quality. For more information visit www.mqa.co.uk

- 1 Ståle Kleiberg: **Hymn to Love** 14:35
Nidarosdomens jentekor & TrondheimSolistene
conductor Anita Brevik

Andrew Smith: **Requiem**

- 2 I Introitus 6:48
 - 3 II Precatio 2:44
 - 4 III Kyrie 1:07
 - 5 IV Plorans ploravit 5:36
 - 6 V Hymnum canentes martyrum 8:08
 - 7 VI Vox in Rama 6:24
 - 8 VII Dominus pascit me 6:27
 - 9 VIII Sanctus 2:57
 - 10 IX In paradisum 6:12
- Trygve Seim (saxophones), Ståle Storløyken (organ)
& Nidarosdomens jentekor, conductor Anita Brevik
- 11 Ståle Kleiberg: **The Light** 9:41
TrondheimSolistene, Petra Bjørkhaug (organ)
& Nidarosdomens jentekor, conductor Anita Brevik